

---

# SV Beuren

---



---

# Aktuell

---



**3. Ausgabe der Saison 2004/2005**



**8. Spieltag**

**Sonntag, 26.09.04, 15:00 Uhr**

**SV Beuren - FC Isny II**

**Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VI**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

**RENAULT**

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216

## Holzbau Maier

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.

Wir Führen für Sie aus:

- ⇒ Sämtliche Zimmerarbeiten
- ⇒ Treppenbauarbeiten
- ⇒ Balkonverkleidungen
- ⇒ Innenausbau
- ⇒ Altbausanierungen

## FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH



### ISNY IM ALLGÄU

Beim Lotto können Sie aufs Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf  
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47

- Erdbewegungen
- Abbrucharbeiten
- Kiesbetrieb
- Bauschuttrecycling
- Contalnerdienst
- Entsorgung
- Außenanlagen
- Hofbefestigungen
- Hochwasserschutz
- Winterdienst



# GOTTFRIED NEIDHART

Christazhofen - Reuschen 1 - 88260 Argenbühl  
Tel. (0 75 66) 3 05 • Fax (0 75 66) 24 53

Zweigbetrieb:  
Boschensäge 1d - 87480 Weitnau  
Tel. (0 83 75) 13 97 • Fax (0 83 75) 6 78

## Liebe Fußballfreunde,

unsere Mannschaft scheint langsam in Schwung zu kommen. Die Bilanz, mit zuletzt zwei Siegen und einem hochverdienten Auswärtspunkt, kann sich durchaus sehen lassen. Wie die Mannschaft in Unterzahl beim hitzigen Lokalderby in Eglofs gefightet hat, das lässt für die kommenden Spiele hoffen. Mit dem FC Isny II gastiert nun eine Elf in Beuren, die Tuchführung zur Tabellenspitze hat. Besonders spielerisch sind die Gäste, aufgrund ihrer landesligaerfahrenen Spieler, stark einzuschätzen. Unsere Jungs sollten aber den Respekt ablegen, denn mit Tempo und Kampfgeist kann man solche Vorteile allemal wettmachen. Trainer Magnus Rasch hat zuletzt stark auf die Jugend gesetzt. Mit „Bimppf“ Schädler, Manuel Schupp und Torwart „Xandi“ Prinz haben es drei A – Jugendspieler in die 1. Mannschaft geschafft. Deren Leistungen sind zwar noch wechselhaft, aber sie sammeln immerhin wichtige Erfahrungen um langfristig zu Stützen der Mannschaft zu werden. Eine konsequentes Spiel als Libero hat Stefan Prinz in Eglofs gezeigt, hoffen wir, dass er diese Form halten kann, denn eine starke Abwehr gibt der Mannschaft Sicherheit. Besonders auch im Hinblick auf des bevorstehende schwere Auswärtsspiel beim Tabellenführer Waltershofen, wäre ein Erfolg gegen Isny eine tolle Sache. Die Reserve hat noch mal spielfrei, aber dann wartet in Waltershofen gleich wieder eine hohe Hürde.



MECKATZER



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich  
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer



# jetzt

## Ihr kompetenter Partner rund ums Auto

- VW Neuwagen • Gebrauchtwagen • Nutzfahrzeuge • Finanzierung,  
Leasing und Versicherung • Zulassungsservice • Kundendienst
- TÜV/AU Service • Unfallinstandsetzung • Original VW Ersatzteile und Zubehör  
• Reifenservice • Euromobil Mietwagen



Isny • Kempfener Str. 52 • Tel. 0 75 62 / 97 65 6-0 • www.allmobil.de

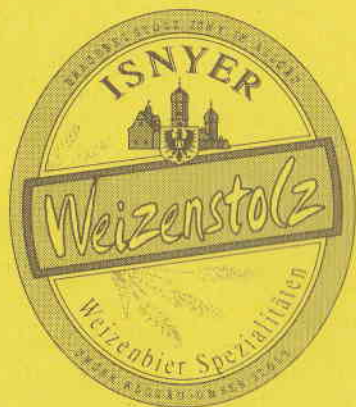


**Friesenhofen**

**Elektro-Anlagen  
Geräte und  
Kundendienst**

**Telefon 07567/269**

<b>So. 19.09.</b>	<b>07. Spieltag</b>		<b>So. 03.10.</b>	<b>09. Spieltag</b>
SV Eglöfs	- SV Beuren	1:1	Wuchzenhofen	- SV Dietmanns (30.09.)
SV Arnach	- TSV Ellhofen	1:0	Friesenhofen	- Gebrazhofen (30.09.)
FC Isny II	- SV Immenried	3:2	SV Eglöfs	- FC Scheidegg
SV Hauerz	- FC Scheidegg	0:4	SV Waltershofen	- <b>SV Beuren</b>
SV Waltershofen	- SV Gebrazhofen	3:2	SV Arnach	- SV Deuchelried
SV Dietmanns	- SV Deuchelried	0:2	TSV Aitrach	- SV Immenried
TSV Aitrach	- SG Friesenhofen	4:1	SV Hauerz	- TSV Stiefenhofen
TSV Wuchzenhofen	- TSV Stiefenhofen	1:2	FC Isny II	- TSV Ellhofen
<b>So. 26.09.</b>	<b>08. Spieltag</b>		<b>So. 10.10.</b>	<b>10. Spieltag</b>
TSV Ellhofen	- SV Eglöfs		SV Deuchelried	- SV Eglöfs
<b>SV Beuren</b>	- FC Isny II		<b>SV Beuren</b>	- TSV Aitrach
FC Scheidegg	- SV Arnach		SV Immenried	- SG Friesenhofen
SV Immenried	- SV Waltershofen		SV Dietmanns	- SV Hauerz
Deuchelried	- SV Hauerz		Gebrazhofen	- TSV Wuchzenhofen
SV Gebrazhofen	- TSV Aitrach		TSV Ellhofen	- SV Waltershofen
TSV Stiefenhofen	- SV Dietmanns		FC Scheidegg	- FC Isny II
SG Friesenhofen	- TSV Wuchzenhofen		TSV Stiefenhofen	- SV Arnach (23.09.)



**Isnyer Weizenstolz  
das kristallklare  
Weizenbier  
spritzig-erfrischend!**

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu  
Telefon 07562/2461 od. 2310**



Internet: [www.campingbadsee.de](http://www.campingbadsee.de)  
E-Mail: [campingbadsee@t-online.de](mailto:campingbadsee@t-online.de)

Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren

Telefon 0 75 67/10 26  
Telefax 0 75 67/10 92



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234



**Bahnhofstände  
Isny**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 9.00 - 13.30  
16.00 - 20.00  
Freitag 9.00 - 22.00  
Samstag 9.00 - 16.00  
Sonn- u. Feiertag 9.00 - 13.30



Gas- und Wasserinstallateur  
Isnyer Straße 11 • 88316 Isny-Beuren  
Tel. 07567/477 • Fax 1514 • 0171/5250568

- Sanitärinstallation
- Holzpellet-Anlagen
- Heizungsbau
- Solartechnik
- Flaschnerei
- Wandverkleidung

# Wolfgang Engelhart



Maschinen- und Sondermaschinenbau  
Instandsetzungen u. Montagen  
Übernahme von Fertigungsarbeiten  
u. Serienmontagen

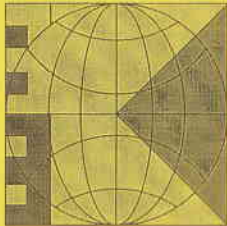
88353 Kisslegg-Zaisenhofen  
Friedrich-List-Str. 24

Tel. 07563 / 1804-30 \* Fax 07563 / 1804-40  
E-Mail: [Info@wolfgangengelhart.de](mailto:Info@wolfgangengelhart.de)  
[www.wolfgangengelhart.de](http://www.wolfgangengelhart.de)

Dachplattenzangen  
Greifstapelanlagen  
Gabelklammern  
Krangreifer

sonstige  
Sonderanfertigungen  
auf Anfrage

Roltsch + Pechar



## Roltsch + Pechar

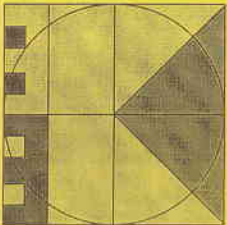
Büro für Ingenieurvermessung und Geodaten  
Sachverständigenbüro für Immobilienbewertung

Ingenieurvermessungen	Lagepläne
Schnurgerüst-Einschnitten	Bauabsteckungen
Pachtfeldvermessungen	Bestands- u. Höhenaufnahmen

Edmund Roltsch, Dipl.-Ing.(FH)  
Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglofs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-0, Fax 79 51-22  
Email: [info@geometer4you.de](mailto:info@geometer4you.de)

Volker Pechar



## Ingenieurbüro für Vermessung Dipl.-Ing. Volker Pechar

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Amtliche Vermessungen (Kataster)  
- Flurstückszerlegungen  
- Grenzfeststellungen

Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglofs  
Tel. 0 75 22 / 79 51-30, Fax 79 51-31  
Email: [pechar@geometer4you.de](mailto:pechar@geometer4you.de)

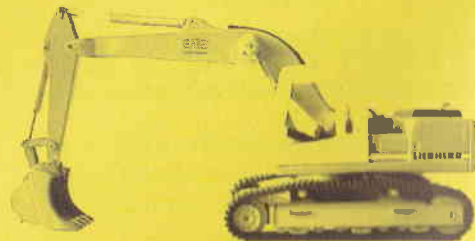
## Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

### Eckart Ralf

Baggerbetrieb

Burg 11  
88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430  
Mobil 01 71/2 41 45 08



# Discothek & Bistro Hecht

Isny- Schweinebach

**Do.:** "The Night before the long Weekend" ... Getränke ab 1 Euro ...

**Fr.:** Mit den "Party Dancern" schön und vital:  
... Die ganze Nacht zum Tanzen ...

**Sa.:** "Deine Chance and Tomorrow free" ... Gepflegte Getränke ...  
... Gönn dir das Weekend-Angebot ...

Do. 20.30-2.00 Uhr

Fr., Sa. 20.30-3.00 Uhr

... 35 Jahre ... Disco Hecht, meine zweite Heimat  
[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)

*Sei fair zum 23.*

*Mann*

*Ohne Schiri geht  
es nicht!*



## Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 7. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1 SV Waltershofen	25 : 9	18	16	7	6	0	1
2 SV Eglofs	16 : 9	16	7	7	5	1	1
3 FC Scheidegg	22 : 8	14	14	7	4	2	1
4 SV Deuchelried	20 : 12	14	-8	7	4	2	1
5 TSV Stiefenhofen	16 : 11	14	5	7	4	2	1
6 TSV Wuchzenhofen	15 : 12	13	3	7	4	1	2
7 FC Isny II	17 : 16	13	1	7	4	1	2
8 TSV Aitrach	14 : 11	11	3	7	3	2	2
9 SV Arnach	14 : 20	10	-6	7	3	1	3
10 SV Dietmanns	9 : 19	9	-10	7	3	0	4
<b>11 SV Beuren</b>	<b>14 : 13</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
12 SV Hauerz	12 : 13	7	-1	7	2	1	4
13 TSV Ellhofen	7 : 14	5	-7	7	1	2	4
14 SV Immenried	11 : 20	3	-9	7	1	0	6
15 SG Friesenhofen	12 : 22	3	-10	7	1	0	6
16 SV Gebrazhofen	11 : 26	1	-15	7	0	1	6

Riesenauswahl an:  
Fahrräder, Bekleidung  
Bekleidung, Zubehör

Motorroller

Werkstattservice

Finanzierungen

**DURACH**

ZWEIRAD CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456



Ulrike Reichard

Friseurmeisterin Heimservice

Kirchstraße 41 • 88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 94 11 98

RINK Christof

Zimmerei • Montagebau

Fuchsloch 3

88260 Argenbühl



Tel. (0 75 66) 26 12  
Fax (0 75 66) 22 15  
Mobil 01 71 / 2 49 83 39

der **KOPIER**laden

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420

E-Mail: kopier.kamp@t-online.de

Das Fachgeschäft rund um die Kopie

**DEVELOP - KOPIERER**  
Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrücke, Großkopien



Landmetzgerei u.  
Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wurstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/182330 • Fax 15 01

Elektro Hierner

- Elektroanlagen
- Elektrogeräte
- Photovoltaik



Hitzenlinder Str. 2  
88299 Leutkirch-Friesenhofen  
Tel. 07567/182248  
Fax 07567/182249

- ♦ Beratung
- ♦ Betreuung
- ♦ Bearbeitung  
des Schadensfalls

Für eine vertrauensvolle  
Zusammenarbeit:

Beate Rittweg  
Braunhalde 6  
88316 Isny-Beuren  
Tel.: 07567/735

Ihre kompetente  
Versicherungs-  
Vertretung vor  
Ort

Allianz

Spielerstatistik der Saison 2004/2005

Name	Einsätze		Tore		Strafen			Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G/R	Ro		1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G/R	Ro
Albrecht Remig								Prinz Martin	5	1					
Bareth Andreas	6							Prinz Robert							
Biggel Mathias								Prinz Rudolf							
Brauchle Manfred		1						Prinz Stefan							
Dentler Erwin		1						Prinz Stefan(Sue)	7				1		
Dentler Reinhard	5			1	1			Prinz Wolfgang		2				1	
Elgaß Roland	3	3						Reisacher Hermann	7					1	
Enderle Josef		1				1		Reisacher Manfred	5	3		3			1
Ferber Christian	7			3		2		Reischmann Michael		5		1	1		
Fuchs Stefan	4	2				1		Reutlinger Winfried	7		2				
Gögler Thomas	4	1		1	1	1		Rittweg Klaus		3					
Hengge Friedrich								Rudhart Alois		4			2		1
Kolb Michael		2				1		Rudhart Herbert		5					
Mader Peter		4						Schädler Andreas		7					
Mayer Erwin								Schneider Florian		5		1	1		
Mayer Werner		2			1	1		Schupp Manuel		7		1			
Müller Georg		1				1		Schwarz Bernd							
Nägele-Thomas		4						Schwarz Ralf		7		2		4	
Prinz Alexander		3		4				Schwarz Roland							
Prinz Andreas		7			5		1	Sontheim Bernd		1					
Prinz Harald								Würtenberger Frank		5		2	1		
Prinz Konrad			3			1		Bodenmüller Thomas		4	1				

### 6. Spieltag: SVB – SV Arnach 6:1 (1:0)

Dank einer sehr starken 2. Halbzeit konnte unsere Mannschaft den Aufwärtstrend fortsetzen. Der SVB hatte einen guten Beginn und ging bereits nach 5 Minuten durch Andi Prinz in Führung. In der Folgezeit war die Partie ziemlich ausgeglichen. Nach der Pause gab es dann Höhepunkte im Minutentakt. Erst verwandelte der Gegner einen Foulelfmeter zum Ausgleich, anschließend hielt der Arnacher Torhüter einen Elfmeter von Christian Ferber. Nach dem Freistoßtreffer von Winfried Reutlinger war beim SVB der Knoten geplatzt. Unsere Mannschaft erspielte sich Torchancen am Fließband und baute die Führung durch Tore von Martin Prinz, Manuel Schupp, Ralf Schwarz und Christian Ferber zu einem Kantersieg aus.

### 7. Spieltag: SV Eglöfs – SVB 1:1 (1:1)

In der Anfangsphase hatten beide Mannschaften Probleme ins Spiel zu finden und außer einem Pfoßtentrefner von Martin Prinz bekamen die zahlreichen Zuschauer wenig nennenswertes zu sehen. In der 21. Minute erzielte Andi Prinz nach einem Abwehrfehler des Gegners die Führung. Beim Ausgleich, wenige Minuten später, sah unsere Mannschaft sehr schlecht aus, denn während der SVB die Mauer stellte, führte der Gegner den Freistoß schnell aus und der Ball war im Tor. Danach sah Thomas Gögler nach einem Handspiel die Gelb/Rote Karte. Anschließend wurde das Spiel zunehmend hektischer und einige umstrittene Schiedsrichterentscheidungen sorgten für Unmut auf beiden Seiten. Kurz vor der Pause hatte unsere Mannschaft Glück, als unser Torwart Alexander Prinz einen Foulelfmeter parierte und der Nachschuss an die Latte ging. In der zweiten Halbzeit hatten beide Mannschaften einige Möglichkeiten das Spiel für sich zu entscheiden, wobei der Gegner die etwas klareren Torchancen hatte. Es blieb aber beim Remis.



**Werkstatt:**  
Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

**Büro:**  
Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de



### Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege



### HOTEL · BISTRO · RESTAURANT

Oberforstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

### Getränkervertrieb Helmut Miller

Martinsweg 4, Urlaub  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



**Partyservice**  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.  
**Heimdienst**  
zuverlässig und preiswert  
**Abholmarkt**  
Am Buchenhang 3, Urlaub  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**m & f** haben 12  
88260 Argenbühl/Eisenharz  
automobile  
fon +49 (0) 75 66 / 18 14  
fax +49 (0) 75 66 / 16 28



e-mail: info@m-und-f.de  
internet: www.m-und-f.de  
**matthias math**

- Kfz - Meisterbetrieb
- Service und Reparaturen aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Abgasuntersuchung / OBD
- Werkstatt-TÜV (montags)
- Reifenservice
- Achsvermessung
- Klimaanlagenservice
- Mietwagenservice
- An- und Verkauf von Neu-, Gebrauch- und Unfallwagen

*Abhol- und Bringservice  
kostenfrei !!*

### Jörg Fakler Bäckerei und Gutkauf-Lebensmittel Friesenhofen im Allgäu

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

**Telefon 07567/202**

### Elektro



### Elektro- Installation, Geräte und Kundendienst

88316 Isny / Beuren  
Schwedenhof 1  
Tel./Fax 07 56 7 - 15 56  
Mobil 01 71 43 45 23 8



## Berggasthaus Haldenhof

S'Wetter kennet mir it mache . . .

aber sonscht an Hauße' köschtlische' Sache'!  
 Torte' und Kuacha' bucket mir seal', noch alte' Rezept,  
 Weil's uns so ganz b'sonders schmeckt.  
 De' Broate mit Soß', macht ma bei eis no mit Knoche',  
 weil mit neumodischem Zuig wend mir gar it kocher!  
 D' Forelle' holet ma bei eis no in Nachbars G'Wässer,  
 die sind frisch und schmecket alna viel besser.  
 A' Allgäuer Milch, unbehandelt, vo de Kufi',  
 an guate' Käs und Brotzeit, isch selbstverständlich de'zue'.  
 Wie frisch vom Gart'e isch unser Obscht und Salat,  
 S' Fruchtehaus Jork hot für eis, alles parat!  
 Wenn Ihr feire' wend mit Familie oder Betrieb  
 - rufet bei eis a- ma dut' für ui- grad was ma' ka'  
 Beim Reagewetter hocket in d' g'mütliche Stube nei,  
 do heizet mir de Kachelofen' ei'.

De' Biergarte zwischen de Tannenbäum' isch scho lang g'richt,  
 auf de' Terasse mit Alpe'blick scheint d'Sonne ins G'sicht.

Etz' mieset D'r bloß no zum Haldenhof laufe, radle oder fahre,  
 bei eisre Preis kennet d'r grad au'no spare'!  
 A' frisch's Stolz- Bier lend'r zische',  
 so ka ma em Altagskram locker entwische'!

Land ui verwöhne- mir bedicnet ui mit Freid.....  
 vom Haldehof, d'Wirtin, mit all ihre Leut'!

## Treff für nette Leute

Erika Gubner, Halden 25; 88316 Isny- Neutrauburg; Tel.: 07562- 55770

Öffnungszeiten: täglich ab 14.00 Uhr Sonn- u. Feiertage ab 12.00 Uhr



- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Tel. 0 75 67/15 48  
 Mobil 0171/3 011933  
 Fax 0 75 67/18 21 46  
 Remig.Albrecht@t-online.de

Remig Albrecht  
 Forstwirtschaftsmeister  
 Enkenhofenerstr. 7  
 88316 Isny-Beuren

### 4. Spieltag: SV Hauerz Res – SVB Res 0:3 (0:2)

Eine gut aufgestellte Beurener Mannschaft hatte gegen den SV Hauerz keine Probleme. Die Tore erzielten Florian Schneider und Konrad Prinz in der 1. Halbzeit, sowie Michael Reischmann kurz vor Schluss.

### 5. Spieltag: SVB Res – SV Arnach Res 1:1 (0:1)

In der 1. Halbzeit vergab unsere Elf einige sehr gute Torchancen, geriet aber durch einen Elfmeter in Rückstand. Für den Ausgleich, in der 2. Hälfte sorgte Werner Mayer.

**Tabelle der Reserve nach dem 6. Spieltag**

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1 SV Deuchelried	26 : 15	13	11	6	4	1	1
2 TSV Aitrach	16 : 6	12	10	4	4	0	0
3 TSV Stiefenhofen	22 : 14	10	8	6	2	4	0
4 FC Scheidegg	14 : 8	10	6	6	3	1	2
5 SV Arnach	14 : 12	7	2	5	2	1	2
<b>6 SV Beuren</b>	<b>11 : 11</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
7 TSV Wuchzenhofen	9 : 17	6	-8	6	1	3	2
8 SV Waltershofen	7 : 7	4	0	3	1	1	1
9 SV Immenried	9 : 15	3	-6	4	1	0	3
10 SV Hauerz	2 : 16	3	-14	5	1	0	4
11 TSV Ellhofen	6 : 15	2	-9	6	0	2	4

## Übersicht Jugendspielbetrieb 2004/2005 Vorrunde

	Spielgemeinschaft	Spielort	Trainingstag,-zeit und -beginn	Hallenbeleg. / Winter 04/05	Trainer
A-Jugend	Beide A-Jugendliche spielen bei den Aktiven	Beuren	Di. u. Do. 19:30 - 21:00 Uhr	Mi. 20.00 - 22.00 Uhr mit den Aktiven	Magnus Rasch
B-Jugend (11er)	B- und C-Jugend zusammen gelegt	Beuren	Mo. u. Do. 18:00 - 20:00 Uhr Mo. 30.08.04	Fr. 18.30 - 20.00 Uhr B- und C-Jugend	Prinz Wolfgang 07567/601 Prinz Andi 07567/1385 Fuchs Stefan 07567/669
C-Jugend	B- und C-Jugend zusammen gelegt	Beuren	Mo. u. Do. 18:00 - 20:00 Uhr Mo. 30.08.04	Fr. 18.30 - 20.00 Uhr B- und C-Jugend	Prinz Wolfgang 07567/601 Prinz Andi 07567/1385 Fuchs Stefan 07567/669
D-Jugend (11er)	Friesenhofen/ Beuren	Friesenhofen	Mi. 17:30 - 19:00 Uhr Mi. 01.09.04	Mo. 17.30 - 19.00 Uhr D- und E-Jugend	Radigk Uwe 07567/594 Binder Robert 0173/5971104 Rudhart Alois 07567/290
E-Jugend (7er)	-	Beuren	Mi. 17:30 - 19:00 Uhr Mi. 08.09.04	Bis 31.10.04: Mi. 17.30 - 19.00 Uhr Ab 01.11.04: Mo. 17.30 - 19.00 Uhr D- und E-Jugend	Müller Günther 07567/693 Mader Peter 07567 875 Rudolf Prinz 07562/55777
F-Jugend (7er)	-	Beuren	Do. 16:30 - 18:00 Uhr Do. 16.09.03	Do. 16:30 - 18:00 Uhr F-Jugend	Prinz Karl Heinz 07567/1385 Mayer Erwin 07567/92209 Bareth Andreas 07567/585

Jugend-Abteilungsleiter, Beuren: Nägele Bruno, Tel: 0 75 67 / 8 00 , geschäftlich - Tel. 07 51 / 81-16 30

Jugend-Abteilungsleiterin, Rohrdorf: Tasch Silvia, Tel: 0 75 62 / 56 402

Jugend-Abteilungsleiter Friesenhofen: Übelhör Tobias, Tel: 0 75 67 / 988 115 - 0176 / 220 77 609

**Schuwerk Offsetdruck - Bei St. Anna 5 - 88353 Kisslegg - Tel. 07563/9155313 - Fax 07563/9155319 – BSchuwerk@t-online.de**  
**Briefbögen, Briefhüllen, Visitenkarten, Prospekte, Kataloge, Kalender, Aussendungen, Sonderanfertigungen, Digitaldruck**



# Die krumme Seite

Tatü tata die Erika ist da!

Erika Stadler wird zum Oberlöschmeister befördert. Kürzlich, am frühen Nachmittag, hat in Beuren die Sirene aufgeheult. Feueralarm - und in Sekundenschnelle herrschte reges treiben am Feuerwehrhaus. Bei den ersten eintreffenden Feuerwehrleuten war, kaum zu glauben, aber wahr, Erika Stadler dabei. Eilig, aber entschlossen und konzentriert schlüpfen die Feuerwehrmänner in ihre Uniform. Einzig Erika Stadler verbreitete eine gewisse Hektik: „Bei wem brennt's? Wo na fahret ihr? Isch's was großes? Kommt d'Isnyer Feuerwehr au und kann me no was verretta?“ Die Feuerwehrmänner konnten diese Frage natürlich nicht beantworten, denn sie wussten ja selbst noch nicht in welche Richtung sie der Einsatz führen sollte. Erst als sich eine harmlose Verpuffung im Taufachweg als Alarmgrund herausstellte, konnte sich auch Erika wieder etwas beruhigen. Auf jeden Fall hat sich Erika eine Beförderung zur Oberlöschmeisterin redlich verdient, denn sie ist im wahrsten Sinne des Wortes, schnell wie die Feuerwehr.



 **Schneidtechnik** GmbH  
**SCHWÄRZLER**  
Laser- & Wasserstrahlschneiden  
Konstruktion & Schweißtechnik

- **Laserschneiden**  
3 Anlagen bis 2000 x 4000 mit Drehachse
- **Wasserstrahlschneiden**  
2 Anlagen bis 2000 x 4000 mit Drehachse
- Abkanten
- weitere Anarbeitungen

D-88167 Röthenbach • Tel. +49 (0) 83 84 / 82 08-0  
schneidtechnik@schwaerzler.de • www.schwaerzler.de

 **GOEGLER**  
Automatisierungstechnik

Isnyer Straße 14, 88299 Leutkirch  
Telefon (07561) 6021  
Telefax (07561) 71467



*Cooler Workshops für Kids & Erwachsene*  
**Gärtnerei & Blumenwerkstatt**  
Peter und Ursel Gutmair

88316 Isny - Grabenstrasse 11 - Fon 07562 8568

Achtung Farbfernseher-Besitzer !!!  
Meister-Reparaturservice mit kostenlosem  
Hol- und Bringdienst und Dauergarantieangebot.  
Alle Fabrikate, egal wo gekauft.  
Anrufe bis 21 Uhr.  
Mitteilung: Wir helfen Ihnen auch bei  
Allen Fragen rund ums Telefon.

**SP:Textor**

88316 Isny Bahnhofstr. 17  
Tel. 07562 2245

## Impressum

**Herausgeber:** SV Beuren

**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht,  
Alexander Prinz, Michael Reischmann

**Herstellung:** Schuwerk Offsetdruck, Kisslegg

Hammerschmiede • Kunstschmiede  
**Anton Netzer**

Gottrazhofen  
88260 Argenbühl  
Telefon 07566/443  
Fax 07566/2605



### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen



**Autohaus**  
**STEINHAUSER GmbH**  
 Autorisierter Mercedes-Benz  
 Servicepartner der DaimlerChrysler AG  
 Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- Personenwagen
- Nutzfahrzeuge
- Reifen
- amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

 **Ilgäuer Bauelemente**  
 Vertrieb

- ▲ Garagentore für Industrie und Privat
- ▲ Türen aller Art
- ▲ Fenster
- ▲ Beschattungen
- ▲ Beratung, Verkauf und Montage aus einer Hand

Schäffeler & Menz GbR  
 Hermann-Neuner-Straße 30/1  
 88299 Leutkirch im Allgäu  
 Tel. 0 75 61/90 65 10 • Fax 90 65 12  
 Info@allgaeuer-bauelemente.de  
 www.allgaeuer-bauelemente.de



Neureifen · Runder-  
 neuerungen · Reifenservice  
 Elektr. Achsvermessung

**Immer aktuell & preiswert**

**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu · Telefon 07562/8581

Zeitschriften,  
 Backwaren, Toto Lotto,  
 Oddset, Postkarten  
 alles unter einem Dach

**Im ‚Lädele‘**

Neutrauchburg  
 Argenstraße 5

Tel. / Fax:  
 07562/913075

*Oskar Farny*  
 PREMIUM PILS

**Gasthaus**  
 zum  
**Deutschen Haus**  
**Waltershofen**  
**Allgäu**

EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
 HOFGUT DÜRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



**Elektro**  
**Metzger**  
**&**  
**Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
 88316 Isny · Rengers 8 + 9  
 Telefon 0 75 62 / 83 23  
 Fax 0 75 62 / 5 55 02



*Christa's*  
*haarstudio*

**Wir machen**  
**mehr aus**  
**Ihrem Typ!**

☎ 075 62/5 68 24  
 inh. pino + christa grisafi  
 riedstr. 5 · 88316 neutrauchburg

Di.-Do. 10.00 - 17.00  
 Mi.-Fr. 9.00 - 17.30  
 Sa. 8.30 - 13.00

**Wir danken allen Firmen, Sport- und**  
**Geschäftsfreunden, die durch ihre**  
**Anzeigen den Druck dieses Blattes**  
**ermöglicht haben. Gleichzeitig bitten wir**  
**unsere Freunde, Mitglieder und Gönner,**  
**bei ihren Einkäufen und Aufträgen die**  
**Inserenten dieses Blattes**  
**zu berücksichtigen.**



Ihr Partner am Bau  
**WALTER**  
 Baustoffe Fliesen

Leutkircher Str. 67  
 88316 Isny  
 Tel. 0 75 62 / 97 41-0

<http://www.walter-baustoffe.de>  
 E-mail: [info@walter-baustoffe.de](mailto:info@walter-baustoffe.de)

Wangener Str. 41  
 88299 Leutkirch  
 Tel. 0 75 61 / 98 39-0

**Magnus Riedle**  
**Elektrofachbetrieb**

Elektroinstallation  
 ISDN und SAT-Anlagen  
 Elektrogeräte  
 Elektroservice  
 Photovoltaik-Anlagen  
 Ultraschall-Reinigungsservice

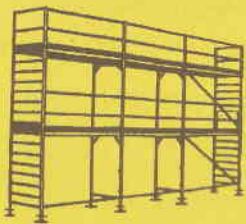
Missener Str 67 · 88299 Leutkirch-Urlau  
 Tel. 07567/491 · Fax 07567/481 · Mobil 0171-5051027  
[www.elektro-riedle.de](http://www.elektro-riedle.de)

## Jugendtischtennis Ausflug

Der diesjährige Tischtennisausflug, am 31.08.04 führte uns ins Eistobel. Die ganze Mannschaft fuhr nach Schüttentobel und von dort aus sollte es dann zu Fuß durch's Eistobel gehen. Wie wir Frauen (Mädchen) aber so sind, wurde viel geredet und alle liefen los, ohne auf den Weg zu achten. Am Anfang ging es gleich in der prallen Sonne steil bergauf. Als wir schon ziemlich weit oben waren, wurden wir doch langsam etwas skeptisch, denn es war weit und breit nicht's was dem Eistobel auch nur im geringsten ähnelte zu sehen. Aber voller Hoffnung gingen wir dem Gipfel entgegen und waren überglücklich als wir oben angekommen waren. Doch lange währte diese Freuden nicht, denn ein älteres Ehepaar, das wir nach dem Eistobel fragten, teilte uns ganz cool mit, dass wir in die falsche Richtung gegangen waren. Ja super!! Also Kommando zurück! Wieder Unten angekommen, total genervt, stellten wir fest, dass wir vom Parkplatz nur über die Strasse hätten gehen müssen und dann immer nur bergab um im Eistobel zu gelangen. Als wir dann total schlapp dort ankamen, waren wir aber dennoch begeistert von den tollen Wasserfällen. An einem ruhigen Plätzchen gönnten wir uns dann eine Pause um zu essen und zu baden. Alle Kräfte, die wir am Pfaffenberg verloren hatten, waren nun wieder aufgeladen und wir marschierten nach Grünenbach um dort Minigolf zu spielen. Als Entschädigung bekam dort dann jeder ein Getränk spendiert. Danach ging es ab nach Hause und nach diesen Strapazen werden in der Nacht wohl alle gut geschlafen haben.



## Gerüstbau



**Raimund Weiß**  
Waltershofen • Brunnengasse 17  
88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny • 07562 / 4579

## Garagentor - Antriebe

Komfortabel - zuverlässig - preisgünstig

Optimo 2000S / Abholpreis	149 €
Imperial 525 / Abholpreis	186 €
<b>Antriebe inkl. Einbau schon ab</b>	<b>290 €</b>

**Schulz electronic, 88299 Leutkirch,  
Gerbergasse 8, Tel: 07561/6822**

## B. Bareth



## Fliesen, Platten Naturstein

88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise  
**Flexibilität ist unsere Stärke**

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner, der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden, zu planen und sie auch zu verwirklichen.

**Metzler Montagebau GmbH** bietet Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen i. Allg.  
Telefon 0 83 83 / 15 94  
Telefax 0 83 83 / 77 80



## Gasthof Zur Rose

Familie Ekkehard u. Gertraud Kresser  
Dorfplatz 7 • 88260 Argenbühl Eglofs  
Tel. 0 75 66/3 36 • Fax 0 75 66 / 16 78

Gastronomische Tradition und eine gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist unsere Terrasse mit herrlichem Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



**Qualitätsfleisch  
und Wurstwaren  
Partyservice  
Lohnschlachtung**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Di - Sa 7.00 - 12.30 Uhr  
Di + Fr 14.30 - 18.00 Uhr  
Montag geschlossen!

Telefon 0 75 22/25 12  
Tel. Laden 075 22/913 875



**HEIM**ische Produkte bürgen für Qualität und Frische!

### Schnulleralarm!!!

Bei unserem Fußballkamerad Thomas Gögler ist jetzt Schluss mit lustig. Seit kurzem ist er nämlich Vater und jetzt sind Schoppi und Windeln angesagt. Wir gratulieren seiner Steffi und ihm recht herzlich zur Geburt von Söhnchen Lio Maxim.



### Jugendfußball - Ergebnisse

E- Jugend: SV Maierhöfen - SV Beuren 6:0

D- Jugend: SG Friesenh./ Beuren - FC Isny 1:13

B- Jugend: SG Aitrach/Aichstetten - SV Beuren 5:3  
Tore: Dennis Rudhart (2), Florian Prinz

### Jugendfußball - Termine

E- Jugend: Fr. 24.09. 18.00 Uhr SV Beuren - SV Deuchelried  
Mi. 29.09. 18.00 Uhr SG Friesenhofen - SV Beuren  
Fr. 01.10. 18.00 Uhr TSV Wuchzenhofen - SV Beuren

D- Jugend: Sa. 25.09. 13.00 Uhr SV Eglöfs - SG Friesenhofen/Beuren  
Sa. 02.10. 14.30 Uhr SG Friesenhofen/Beuren - SV Waltershofen

B- Jugend: So. 03.10. 11.00 Uhr SV Beuren - SV Herlazhofen

## Das führende Sportfachgeschäft



Das führende  
Sportfachgeschäft  
mit kompetenter  
Beratung !

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimmgereäte

...und vieles mehr..  
auf 1500 m<sup>2</sup>

**Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU**  
(ehem. Erba-Gebäude)

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## BERGHOTEL JÄGERHOF

FAMILIE HELMUT AURENZ

- große Sonnenterrasse
- Sonntagmittag Familienbuffet
- Freitagabend italienisches Büffet
- Samstagabend wechselnde Spezialitätenbuffets
- täglich geöffnete Kaminbar ( außer So.)
- große Bade- & Saunalandschaft
- Kosmetik- & Massagestudio
- Gutscheine erhältlich !

Berghotel Jägerhof • D-88316 Isny/Allgäu  
Tel. 0 75 62/77-0 • Fax 0 75 62/77-202  
Internet: <http://WWW.berghotel-jaegerhof.de>  
E-Mail: [Berghotel-Jaegerhof@t-online.de](mailto:Berghotel-Jaegerhof@t-online.de)

## hutter u. sohn

Werkstätte für Grabmalkunst  
Ausführung sämtlicher  
Steinmetzarbeiten am Bau



88316 ISNY IM ALLGÄU • Hofstatt 9  
Telefon 07562-93640 Telefax 07562-55383

## Sanitär • Spenglerei

Heizungskundendienst • Solaranlagen  
Brennwerttechnik • Kamineinsätze VA

## HARRER CHRISTOPH

Gumpeltshofen 2  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. u. Fax 07567/659

Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau

Ihr Schreiner



Xaver Huber

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

## Müller's Besperstüble

88316 Isny-Menelzhofen  
Tel. 0 75 62 / 21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller



Motorradbekleidung & Zubehör  
klassische Motorräder  
88316 Isny, Lindauerstr. 2  
Tel / Fax 07562/56629  
www.irbos.de

## Mosterei • Brennerei

## Obstauflesemaschine



Josef Milz  
Meggen 23  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/1585

## Schreinerei

## Liebald

Sommersbach 18, 88316 Isny  
Tel./ Fax: 07562/8604

- Angemessene Möbel und Küchen
- Individuelle Einrichtungen und Büros
- Haustüren und Innenausbau
- Preisgünstige Reparaturen und Renovationen
- Fachberatung und Materialverkauf

Wir verarbeiten nach Ihren Wünschen:  
Massivholz, Decorplatten, Farblacke, Bio-Oberflächen, Glas und Stahl

## Die krumme Seite

### „Ständle“ auf Umwegen

Sigrid Albrecht hatte am vergangenen Freitag ihren 40. Geburtstag, wozu die SVB Aktuell Redaktion nachträglich herzlich gratuliert. Die Singgruppe Beuren wollte mit einem „Ständle“ ihre Glückwünsche überbringen. Kräftig wurde am Freitag Abend vor Schreiners Haus gesungen, aber die Haustür ging nicht auf, denn Sigrid war leider nicht zuhause. Bald stellte sich heraus, dass Sigrid beim Spiel der E - Jugend von Sohn Frank auf dem Sportplatz in Rohrdorf anzutreffen war. Also packte die Singgruppe kurzer Hand ihre Instrumente und fuhr nach Rohrdorf. Auf dem dortigen Sportplatz gab's dann ein zünftiges „Ständle“. Wie zu hören war, haben sich die Sängerinnen bei der Party am Samstag reichlich für ihren Aufwand entschädigen lassen.



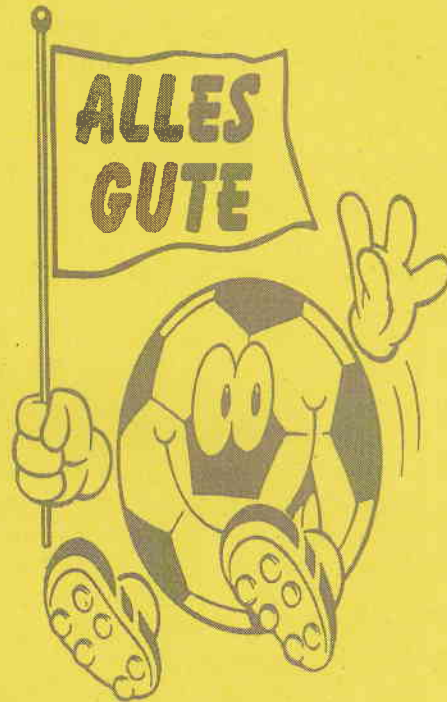
### Klimawandel?

Die durchschnittliche Jahrestemperatur in unseren Breitengraden soll die nächsten Jahre kontinuierlich steigen, so sagen alle Klimaforscher voraus. Wolfgang Hengge in der Braunhalde rechnet anscheinend mit einer gegenläufigen Entwicklung. Mit enormem Arbeits - und Materialaufwand hat er nämlich einen Holzstadel aufgerichtet, mit dem er jetzt locker in der Lage ist ca. 80 Kubikmeter (Schätzung der Redaktion) Brennholz zu bevorraten. Wir fragen uns deshalb: Ist es in der Braunhalde wirklich um so viel kälter, als sonst in Beuren? Hat Wolfgang eine Ich - AG mit Schwerpunkt Brennholzhandel gegründet? Will er in Zukunft über ein Blockheizkraftwerk Energie ins EnBW - Netz einspeisen? Auf jeden Fall muss der Stadel jetzt erst gefüllt werden und dabei wünschen wir Dir Wolfgang viel Spaß.



**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!**  
 Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden  
 Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

- 25.09. Petra Butscher
- 25.09. Alexander Fuchs
- 27.09. Daniela Butscher
- 28.09. Manuel Heim
- 28.09. Angela Kramer
- 30.09. Monika Bareth
- 30.09. Theresia Mayer
- 01.10. Andreas Eckert
- 01.10. Magnus Rasch
- 02.10. Stefanie Schweizer
- 04.10. Nicole Badent
- 07.10. Peter Reischmann
- 08.10. Barbara Prinz



**Haargalerle Claudla Rasch**

Trendsalon für Jung und Alt

Friseurmeisterin  
 Vogteistrasse 2  
 88299 Gebratzhofen  
 Tel. 07563/908056



**Achtung neue Aktion !!!**

Unsere Jungfriseurin Jasmin  
 schneidet Ihre Haare 20 %  
 billiger, diese Aktion gilt bis  
 November!



**WALZER  
 OPTIK**

*man sieht sich...*

[www.walzer-optik.de](http://www.walzer-optik.de)

**ISNY**

**MALERMEISTER  
 ENGSTLER**

- Malerbetrieb
- Farbengeschäft
- Künstlerbedarf
- Hobbyabteilung

Bergtorstraße 13 • 88316 Isny  
 Tel. 0 75 62 - 45 37  
 Fax 0 75 62 - 5 55 41

**Unfallversicherung**

**Private Vorsorge schafft  
 Sicherheit.**

67 Prozent aller Unfälle passieren in  
 der Freizeit. Genau da haben Sie  
 keinen Schutz durch die gesetzliche  
 Unfallversicherung.  
 Nehmen Sie Ihre finanzielle  
 Zukunftsabsicherung  
 selbst in die Hand -  
 Mit einer privaten  
 Unfallversicherung.  
 Informationen erhalten Sie bei uns.

**NEU!** Sofortleistungen bei  
 schweren Verletzungen

**Versicherungsbüro  
 Siegfried Wiethaler**

Bahnhofstraße 9 • 88316 Isny  
 Telefon (07562) 97323-0



**Württembergische**  
 DER FELS IN DER BRÄNDUNG

Ein Unternehmen der Wüstenrot&Württembergische AG

- Fenster
  - Rolläden
  - Haustüren-Überdachung
  - Markisen
  - Klapppladen
- vom Fachberieb  
 aus eigener Fertigung



**KOHLER**

Kunststofffenster Rolläden  
 Sonnenschutz

**Friedrich-List-Straße 34**  
**88353 Kißlegg-Zaisenhofen**  
**Telefon (07563) 84 93**  
**Telefax (07563) 3368**

**Schreinerei**  
Innenausbau  
Fenster · Türen



**Hubert Albrecht**

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden



Spannende Unterhaltung  
wünscht Ihnen Ihre



**Kreissparkasse  
Ravensburg**